PB27_EU Manual

Safety Timer

PB27

QUICK 3

GP PowerBank

Instruction Manual

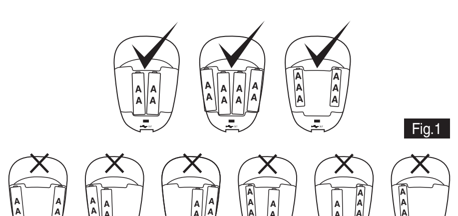

Fig.1

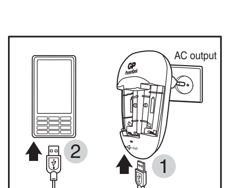

Fig.2

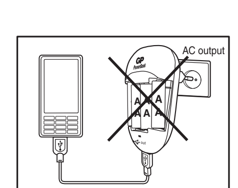

Fig.3

Charging Time (2/4 pcs AA or 2 pcs AAA)

	Size	NiMH Battery	Charging Time (hrs)
GP NiMH	AA	1800 series ~ 2600 series (min. 1800mAh) ~ (min. 2600mAh)	~ 8
	AAA	850 series ~ 950 series (min. 850mAh) ~ (min. 950mAh)	

Specifications

Input Voltage	Output Voltage		Charging Current (mA)		Trickle Charge Current (mA)	
	AA	AAA	AA	AAA	AA	AAA
AC100-240V	DC 2.8V	DC 2.8V	360	160	90	40

USB output current: 5V DC 500mA

LED Indications For Battery Charging

Condition	Indication
Charging	Red
Charging completed or trickle charge	Green
Primary and damaged battery inserted	Flashing Red

12120I12116 EU_PB27

GB

Charger Features
- AC100-240V for worldwide use
- Equipped with 2 charging channels
- Charge 2 or 4 pcs of AA or 2 pcs of AAA rechargeable batteries
- Charge all kinds of USB compatible devices via USB output port
- Safety timer
- Primary and damaged batteries detection
- One dual colour LED indicator

Battery Charging Instructions
1. GP PowerBank can charge 2 or 4 pcs of AA or 2 pcs of AAA NiMH rechargeable batteries. AA and AAA batteries cannot be charged at the same time. (Fig.1)
2. Insert GP NiMH rechargeable batteries into the battery compartment with correct polarity and positions.
3. Directly plug GP PowerBank into its corresponding AC power outlet for charging.
4. The red LED indicator will light up when charging is in progress. It will turn green when the batteries are fully charged.
5. To ensure the batteries are fully charged, please refer to the charging time table.
6. Unplug the charger after charging is completed.

Charging Other Electronic Devices
1. Directly plug the GP PowerBank to AC power outlet for charging. (Fig 2)
2. Plug the USB cable into the USB output port of the charger, then connect another end of the USB cable to your electronic device. You may use the original USB charging cable supplied with your electronic devices for charging. (Fig 2)
3. Do not insert any NiMH rechargeable batteries into the battery compartment when charging electronic device is in progress. (Fig 3)
4. You can use your device while charging is in progress.
5. You may refer to your device to check the charging status.
6. When charging is completed, unplug the charger from power source. Then, disconnect the USB charging cable from the electronic device and the charger.

For best performance and safety, charge only GP NiMH batteries with GP PowerBank.

Attention
1. For brand new batteries, 2 to 3 cycles of charging and discharging are required to optimize battery performance.
2. If the batteries are not used for a period of time, please recharge them before use.
3. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
4. It is normal for batteries to become warm during charging.
5. Battery storage temperature: -20 ~ 35°C
Charger operation temperature: 0 ~ 45°C

Caution
1. For battery charging, it can only charge NiMH AA or AAA rechargeable batteries. Do not charge different types, sizes, capacities and brands of batteries at the same time.
2. Do not charge other types of batteries, such as alkaline, carbon zinc, lithium, rechargeable alkaline or any other kinds of batteries unspecified. They may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Unplug the charger from the outlet before attempting cleaning or when not in use.
4. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
5. Do not short circuit batteries.
6. Chargers are for indoor and dry location use only. Do not expose the charger to rain, snow or extreme conditions.
7. "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS" and "DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS".
8. For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet. This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
9. This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
10. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

For charging conventional GP NiMH rechargeable batteries
GP NiMH
1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
2. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

For charging new generation NiMH rechargeable batteries (GP ReCyko+ batteries)
GP ReCyko+
1. GP ReCyko+ batteries are pre-charged. No need to recharge prior to first use. Please recharge if the batteries cannot power up your devices.
2. GP ReCyko+ batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is complete. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undersired operation.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

CZ

Vlastnosti nabíječky
- AC 100-240V pro použití v celém světě
- 2 individuální nabíjecí kanály
- Nabíjí 2 nebo 4 kusy dobíjecích baterií vel. AA nebo 2 ks dobíjecích baterií vel. AAA
- USB výstupní port umožňující nabíjení všech druhů USB el. zařízení
- Bezpečnostní časovač
- Detekce primárních a vadných článků - LED indikátor bliká červěně
- Jeden LED indikátor - dvě barvy

Návod k použití
1. GP PowerBank může nabíjet 2 nebo 4 ks nabíjecích NiMH baterií vel. AA nebo 2 ks vel. AAA. Baterie vel. AA a AAA nemohou být nabíjeny současně. (obr.1)
2. Vložte GP NiMH nabíjecí baterie do nabíjecích kanálků podle vyznačené polarity a umístění.
3. Zasuňte nabíječku GP PowerBank přímo do odpovídající zásuvky střídavého proudu pro započetí nabíjení.
4. LED indikátor se rozsvítí červeně pro označení procesu nabíjení. Červené světlo se změní na zelené, jakmile budou baterie plně nabity.
5. Dobu potřebnou pro plné nabití baterií zjistíte v tabulce Doba nabíjení.
6. Jakmile je nabíjení dokončeno, odpojte nabíječku od zdroje el.proudu.

Nabíjení jiných el. zařízení
1. Zasuňte přímo nabíječku GP PowerBank do odpovídající zásuvky střídavého proudu pro započetí nabíjení (obr.2).
2. Zastrčte vidlici USB kabelu do výstupního USB portu v nabíječce, potom připojte druhý konec USB kabelu do nabíjeného el. zařízení. Pro nabíjení musíte použít originální USB kabel dodávaný k nabíjecímu el. zařízení (obr.2).
3. Nevkládejte nikdy Ni-MH nabíjecí baterie do bateriového prostoru v procesu nabíjení el. zařízení (obr.3).
4. V procesu nabíjení je možné používat nabíjené el. zařízení.
5. Stav nabíjení je možné kontrolovat na nabíjeném el. zařízení.
6. Jakmile je nabíjení dokončeno, odpojte nabíječku od zdroje el. proudu. Potom odpojte USB nabíjecí kabel z el. zařízení a nakonec z nabíječky.

Pro dosažení nejlepšího výkonu a max. bezpečnosti nabíjejte v GP PowerBank pouze baterie GP NiMH.

Upozornění
1. U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabití,vybití) k optimalizaci výkonu baterie.
2. Pokud jsou baterie skladovány déle než 1 týden, vždy je před vlastním použitím dobijte.
3. Vyjměte baterie z elektrického přístroje, nebudete-li ho používat po delší dobu.
4. Zahřátí baterií při nabíjení je normálním jevem. Po plném nabití baterie postupně ochladnou na pokojovou teplotu.
5. Teplota pro skladování baterií: -20 až 35°C
Teplota pro provoz nabíječky: 0 až 45°C

Bezpečnostní pokyny
1. Nabíjejte pouze dobíjecí baterie NiMH vel. AA nebo AAA. Nabíjení jiných druhů baterií (např. NiCd, alkalických, atd.) by mohlo vést k výbuchu a poranění osob.
2. Nenabíjejte jiné druhy baterií jako např. alkalické, dobíjecí alkalické, carbon-zinkové, lithiové nebo jakýkoli jiný nespecifikovaný druh baterií, protože by mohlo dojít k jejich vytečení nebo výbuchu a následnému poranění osob a materiálním škodám.
3. Odpojte nabíječku od zdroje el. proudu před čištěním nebo v případě když nabíječku nepoužíváte.
4. Baterie ani nabíječku nenamáčejte, nevhazujte do ohně ani nerozebírejte.
5. Baterie nezkratujte.
6. Nabíječky jsou pouze pro vnitřní použití v suchém prostředí. Nabíječku nevystavujte dešti ani jiným extrémním podmínkám.
7. "Důležité bezpečnostní pokyny – uschovejte tento manuál" a "Výstraha – pečlivě prostudujte tento manuál – předejdete riziku vzniku požáru nebo úrazu el. proudu"
8. Pro připojení k zdroji el. proudu mimo U.S.A., použijte přiložený adaptér vidlice. Dbejte na správné připojení.
9. Spotřebič není určen osobám, jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Dětem by nemělo být dovoleno si se spotřebičem hrát.

Nabíjení klasických GP NiMH nabíjecích baterií
GP NiMH
1. U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabití/vybití) k optimalizaci výkonu baterií.
2. Pokud jsou baterie skladovány více než 1 týden, vždy je před použitím dobijte.

Nabíjení nové generace NiMH nabíjecích baterií (GP ReCyko+)
GP ReCyko+
1. GP ReCyko+ baterie jsou přednabité z výroby a jsou ihned použitelné. Nepotřebují být nabíjeny před prvním použitím. Nabíjejte pouze v případě, že po vložení do el. zařízení nebude zařízení fungovat.
2. GP ReCyko+ baterie mají potlačeno samovybíjení. Po nabití baterií, vyjměte baterie a odpojte nabíječku z el. sítě. Nenechávejte baterie v nabíječce po delší dobu, mohlo by docházet k přebíjení baterií. Vždy odpojte nabíječku z el. sítě, pokud jí nepoužíváte.

Zařízení vyhovuje směrnici FCC část 15. Provoz zařízení podléhá 2 podmínkám: (1) zařízení nezpůsobuje škodlivou interferenci a (2) zařízení musí akceptovat přijímané interference včetně interference, která může způsobit nežádoucí činnost zařízení.

Nevhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uložené na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu.

D

Eigenschaften des Ladegeräts
- Weltweit einsetzbar (100-240V)
- 2 Ladekanäle
- Lädt 2 bis 4 AA- oder 2 AAA-Akkus gleichzeitig
- Lädt alle USB-kompatiblen elektronischen Geräte über USB Anschluss
- Sicherheitsabschaltung mit Timer
- Erkennung von Primärbatterien oder defekter Akkus
- Zweifarbige LED Anzeige

Anweisung zur Ladung von Akkus
1. Die GP PowerBank kann 2 oder 4 AA- oder 2 AAA-Akkus aufladen. AA- und AAA-Akkus können aber nicht gleichzeitig geladen werden (Fig. 1).
2. Setzten Sie Ihre NiMH-Akkus korrekt gemäß Polarität (+/-) und Position in die Ladeschächte ein
3. Stecken Sie dann die GP PowerBank direkt in eine Steckdose, um die Akkus aufzuladen
4. Die rote LED leuchtet auf, sobald der Ladevorgang beginnt. Sie ändert ihre Farbe auf grün, wenn die Akkus vollständig aufgeladen sind.
5. Um sicher zu gehen, dass die Akkus aufgeladen sind, beziehen Sie sich auf die Ladezeitentabelle
6. Nehmen Sie das Ladegerät wieder von der Steckdose, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist

Aufladen anderer elektronischer Geräte
1. Stecken Sie die GP PowerBank direkt in eine Steckdose (Fig.2)
2. Verbinden Sie ein USB Kabel mit dem USB Anschluss der PB Quick 3 und danach mit Ihrem elektronischen Gerät. Sie können zum Aufladen die Original USB Kabel verwenden, die mit Ihren elektronischen Geräten mitgeliefert wurden (Fig. 2).
3. Setzten Sie während des Ladevorgangs Ihrer elektronischen Geräte keine NiMH-Akkus in das Ladefach der GP PowerBank (Fig. 3).
4. Sie können Ihr elektronisches Gerät während des Ladevorgangs verwenden.
5. Den Status des Ladevorgangs erkennen Sie bei Ihrem Gerät
6. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, entfernen Sie zuerst das Ladegerät von der Stromquelle. Danach trennen Sie das USB Kabel von Ihrem elektronischen Gerät und dem Ladegerät.

Für optimale Ergebnisse und Sicherheit empfehlen wir Ihnen, nur GP NiMH Akkus mit dem Ladegerät aufzuladen.

Beachten Sie
1. Bei ganz neuen NiMH Akkus benötigen Sie ca. 2-3 Ladezyklen, um eine optimale Akkuleistung zu erhalten
2. Wenn die Akkus über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurden, laden Sie sie vor dem Gebrauch auf
3. Nehmen Sie die Akkus aus dem Ladegerät, wenn Sie die Akkus für einen langen Zeitraum nicht benötigen
4. Es ist normal, dass Akkus während des Ladevorgangs warm werden
5. Lagerungstemperatur für Akkus: -20 bis 35° C
Betriebstemperatur für Ladegeräte: 0 bis 45° C

Vorsicht
1. Das Ladegerät kann nur AA- oder AAA-Akkus aufladen. Laden Sie keine unterschiedlichen Typen, Größen, Kapazitäten oder Marken gleichzeitig auf.
2. Laden Sie keine anderen Batterien wie Alkaline, Zink-Kohle, Lithium oder aufladbare Alkaline, da diese auslaufen oder explodieren können, was zu Schäden und Verletzungen führen kann
3. Entfernen Sie das Ladegerät von der Steckdose bevor Sie dieses säubern oder wenn Sie es nicht verwenden
4. Bringen Sie weder Akkus noch Ladegerät in Verbindung mit Nässe und versuchen Sie nicht, die Produkte zu öffnen oder auseinander zu bauen
5. Verursachen Sie keinen Kurzschluss der Akkus
6. Nur für trockene Innenräume geeignet. Setzen Sie das Ladegerät niemals Regen, Schnee oder anderen extremen Witterungen aus
7. „WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF" UND „GEFAHR – UM RISIKEN VON FEUER ODER ELEKTROSCHOCK ZU MINIMIEREN, BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG"
8. Für Verbindungen mit einer Stromversorgung außerhalb der USA verwenden Sie einen entsprechenden Adapter. Das Gerät ist sollte korrekt vertikal oder in Bodenposition angebracht werden.
9. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern und gebrechliche Personen, oder Personen mit ungenügenden Kenntnissen bestimmt. Es sei denn sie werden beaufsichtigt oder es werden ihnen genügend Anweisungen mitgeteilt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
10. Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei, denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und seine Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Für das Aufladen von üblichen GP NiMH Akkus
GP NiMH
1. Bei neuen Akkus benötigen Sie üblicherweise 2-3 Ladezyklen (Aufladen und Entladen), um eine optimale Leistung Ihrer Akkus zu erhalten.
2. Wenn die Akkus länger als eine Woche unbenutzt gelagert werden, sollten sie vor dem Gebrauch neu aufgeladen werden.

Für das Aufladen von Akkus der neuen Generation (GP ReCyko+)
GP ReCyko+
1. GP ReCyko+ Akkus sind bereits vorgeladen. Sie brauchen daher nicht aufgeladen werden. Bitte laden Sie die Akkus dann auf, wenn sie Ihr Gerät nicht mit genügend Strom versorgen
2. GP ReCyko+ Akkus haben eine geringe Selbstentladung. Entnehmen Sie die Akkus und nehmen Sie den Lader von der Stromquelle, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Lassen Sie die Akkus nicht für längere Zeit im Gerät. Stecken Sie das Ladegerät immer aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.

Dieses Ladegerät erfüllt die Anforderungen des Teils 15 in den FCC Regeln. Die Benutzung unterliegt folgenden zwei Bedingungen: (1) das Gerät führt zu keinen schädlichen Beeinträchtigungen und (2) dieses Gerät muss alle Störungen aushalten einschließlich derer, die durch ungewollte Bedienung hervorgerufen werden.

Werfen Sie elektronische Geräte nicht in den Restmüll, sondern entsorgen Sie diese im Sondermüll oder an entsprechenden Stationen. Kontaktieren Sie Ihre Stadt- oder Gemeindeverwaltung, um mehr über die Entsorgungsmöglichkeiten zu erfahren. Wenn elektrische Geräte in der Natur oder im Restmüll landen, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser sickern und in die Nahrungskette gelangen. Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden können so gefährdet werden.

DK

Produktbeskrivelse
- AC100-240V for ladning over hele verden
- Udstyret med 2 ladekanaler
- Lader 2 eller 4 stk. AA eller 2 stk. AAA genopladelige batterier
- Lader alle typer af USB-kompatible enheder via USB-udgangen
- Sikkerhedstimer
- Advarsel mod engangsbatterier og defekte batterier
- En tofarvet LED indikator

Ladeinstruktioner
1. GP PowerBank kan lade 2 eller 4 stk. AA eller 2 stk. AAA NiH genopladelige batterier. AA- og AAA-batterier kan ikke lades samtidigt. (Fig. 1)
2. Placer de GP NiMH genopladelige batterier i batterirummet med korrekt polaritet og i den korrekte position.
3. Tilslut GP PowerBank direkte til stikkontakten for opladning.
4. En rød LED-indikator tændes når ladningen påbegyndes og lyser grønt når batterierne er fuldt opladet.
5. Se tabellen over ladningstid for at se om batterierne er fuldt opladet.
6. Frakobl laderen, når opladningen er færdig.

Ladning af andre elektroniske enheder
1. Tilslut GP PowerBank direkte til stikkontakten for opladning. (Fig. 2)
2. Tilslut USB-kablet til laderens USB-udgang og kobl den derefter til det elektroniske apparat. Til ladningen kan du anvende det originale USB-kabel, der følger med det elektroniske apparat. (Fig. 2)
3. Placér ikke NiMH genopladelige batterier i batterirummet, mens ladningen af elektroniske apparater er i gang. (Fig. 3)
4. Du kan anvende det elektroniske apparat, mens ladningen er i gang.
5. Du kan se ladestatus på det elektroniske apparat.
6. Frakobl laderen, når opladningen er færdig. Frakobl derefter USB-kablet fra det elektroniske apparat og batteriladeren.

For at opnå den bedste ydeevne og sikkerhed, bør du kun lade GP NiMH batterier med GP PowerBank.

Obs
1. For helt nye batterier kræves der to til tre opladninger og afladninger for at optimere batteriernes ydeevne.
2. Hvis batterierne ikke benyttes i nogen tid, skal du oplade dem før brug.
3. Fjern batterierne fra det elektriske apparat, hvis de ikke skal bruges i lang tid.
4. Det er normalt at batterierne bliver varme under ladningen.
5. Batteriernes opbevaringstemperatur: -20°C ~ 35°C
Laderens driftstemperatur: 0°C ~ 45°C

Vigtigt
1. Du kan kun lade AA eller AAA NiMH genopladelige batterier med opladeren. Oplad ikke forskellige typer, størrelser, kapaciteter eller mærker af batterier på samme tid.
2. Oplad ikke forskellige typer batterier, som fx alkaliske, carbon zinc, lithium, genopladelige alkaliske eller andre typer uspecificerede batterier. De kan lække eller sprænge og forårsage personskader og andre skader.
3. Frakobl laderen fra stikkontakten før rengøring eller når den ikke anvendes.
4. Laderen og batterierne må ikke gøres våde, brændes eller skilles ad.
5. Kortslut ikke batterierne.
6. Laderen er beregnet til indendørs brug og på tørre lokationer. Udsæt ikke laderen for regn, sne eller ekstreme vejrforhold.
7. "VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER – GEM DISSE ANVISNINGER" og "FARE – FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISKE STØD, FØLG DISSE INSTRUKTIONER NØJE".
8. Ved tilslutning til udstyr uden for USA skal anvendes en adapter der passer til stikkontakten. Denne strømenhed er beregnet til at blive korrekt orienteret i en vertikal eller gulvmonteret position.

For opladning af klassiske GP NiMH genopladelige batterier
GP NiMH
1. Nye batterier skal oplades og bruges 2-3 gange før de opnår maksimal kapacitet.
2. Oplad batterierne før brug hvis de har været opbevaret i mere end en uge.

For opladning af den nye generation af GP NiMH genopladelige batterier (GP ReCyko+ batterier)
GP ReCyko+
1. GP ReCyko+ batterier er opladet ved køb og behøver ikke oplades før første brug. Oplad batterierne hvis de ikke kan drive den udvalgte enhed.
2. GP ReCyko+ opretholder deres kapacitet særlig godt. Tag batterierne ud af opladeren og afbryd strømmen til opladeren efter endt opladning. Lad ikke batterierne blive i opladeren i længere perioder. Adbryd altid strømmen til opladeren når denne ikke bruges.

Denne oplader opfylder kravene i del 15 i FCC reglerne. Brugen af enhederne er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) enheden skal kunne klare enhver interferens, der kan forårsage uønskede virkninger på funktionen.

Smid ikke elektriske apparater ud, som almindeligt, usorteret affald, men brug dertil beregnede beholdere. Kontakt din lokale myndighed for at få flere oplysninger om, hvor disse beholdere findes. Hvis elektriske apparater kasseres og blandes med almindeligt affald på lossepladsen, kan farlige stoffer sive ned i grundvandet og forurene fødekæden, hvilket kan skade dit helbred.

E

Características del Cargador
- AC100-240V para un uso en todo el mundo
- Equipado con dos canales de carga
- Carga de 2 a 4 pilas recargables AA o 2 pilas AAA recargables
- Carga todo tipo de equipos compatibles USB a través del puerto de salida USB
- Temporizador de seguridad
- Detección de pilas dañadas o primarias
- Un LED indicador de color dual

Instruciones de Carga de las Baterías
1. GP PowerBank puede cargar de 2 a 4 piezas AA y 2 piezas AAA de pilas recargables de NiMh. Las pilas AA y AAA no pueden cargarse a la vez al mismo tiempo.
2. Inserte Las pilas recargables GP de NiMh en el compartimento con la correcta polarizad y posición.
3. Directamente conecte el GP PowerBank en el enchufe de la red eléctrica para cargar.
4. El LED se encenderá cuando la carga esté en progreso. Pasará a color verde cuando las pilas estén cargadas.
5. Para asegurarse que las pilas están totalmente cargadas por favor refierase a la tabla de tiempos de carga.
6. Desconecte el cargador después.

Cargando otros Equipos Electrónicos
1. Conecte directamente el GP PowerBank a la red eléctrica. (Fig 2)
2. Conecte el cable USB en su equipo electronico. Debe utilizar el cable USB original del aparato para cargar. (Fig 2)
3. No inserte ninguna pila NiMh en el compartimento cuando está cargando el equipo electrónico. (Fig 3)
4. Usted puede utilizar su equipo mientras la carga está en proceso.
5. Debe referirse a su equipo para saber el estado de su carga.
6. Cuando la carga esté completa, desconecte el cargador de la red eléctrica. Entonces, desconecte el cable USB del equipo electrónico y del cargador.

Para un major rendimiento y seguridad, cargue sólo Pilas GP de MiMh con el GP PowerBank.

Atención
1. Para nuevas baterías, de 2 a 3 ciclos de carga y descarga son requeridos para optimizar el rendimiento de las baterías.
2. Si las baterías no se usan por un periodo prolongado de tiempo, por favor recarguelas antes de usar de nuevo.
3. Extraiga las baterías del equipo electrónico si el equipo no se va a usar por mucho tiempo.
4. Es normal que las pilas recargables se calienten durante la carga.
5. Temperatura de almacenamiento de la batería: -20 ~ 35°C
Temperatura del cargador durante la carga: 0 ~ 45°C

Cuidado
1. En la carga de baterías, solo cargue pilas AA o AAA de NiMh. No cargue diferentes tipos, tamaños, capacidades o marcas de baterías al mismo tiempo.
2. No cargue otros tipos de baterías, como alcalinas, carbón zinc, litio, alcalinas recargables o otros tipos de baterías no especificadas. Ellas pueden verter líquidos, arder, o causar desperfectos o daños personales.
3. Desenchufe el cargador de la red eléctrica antes de limpiar o cuando no se use.
4. No mojar, quemar o abrir el cargador o las baterías.
5. No cortocircuitar las baterías
6. Los cargadores son deun uso de interior y de uso en lugares secos. No exponer el cargador a la lluvia, nieve o condiciones extremas.
7. "INTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD – GUARDAR LAS INTRUCCIONES" y "PELIGRO - PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO O DESCARGA ELECTRICA, SIGA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES".
8. Para conectar a la red no en U.S.A, usar un adaptador compatible y debe ser conectado o vertical o sobre el suelo.
9. Este equipo no está previsto para que lo utilicen niños o personas discapacitadas al menos si están supervisadas por una persona responsable que se asegure que pueden utilizar el equipo adecuadamente. Asegúrense que los niños no jueguen con este equipo.

Para cargar pilas recargables GP NIMH convencionales.
GP NiMH
1. Para pilas nuevas es necesario cargarlas de 2 a 3 veces para optimizar su rendimiento.
2. Si las pilas se almacenan más de una semana sin usar, siempre hay que recargarlas de nuevo antes de usarlas de nuevo.

Para cargar pilas recargables de NIMH de nueva generación (GP ReCyko+)
GP ReCyko+
1. Las pilas GP ReCyko+ ya viene cargadas de fábrica. No necesitan cargarse una vez se van a utilizar por primera vez. Por favor recárguelas si no funcionan en su primer uso.
2. Las pilas GP ReCyko+ disponen de una buena retención de carga. Extraiga las pilas del cargador una vez se hayan cargado. No las deje en el cargador durante largos periodos de tiempo y desconecte el cargador si no se va a utilizar.

Este equipo cumple con el apartado 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las 2 siguientes condiciones: (1) Este aparato no debe causar interferencias por calor, y (2) el equipo debe aceptar cualquier interferencia incluso cualquiera causada por cualquier operación indeseada.

No tire a la basura equipos eléctricos, use métodos de recolección para este tipo de desechos. Contacte con su ayuntamiento para informarse sobre los tipos de recolección disponibles. Si los equipos eléctricos se desechan en vertederos, las substancias peligrosas se pueden filtrar hasta el agua subterránea y entrar en la cadena alimenticia, dañando su salud y bienestar.

F

Caractéristiques
- Alimentation AC 100-240V pour une utilisation internationale
- Equipé de 2 canaux de charges
- Charge 2 ou 4 piles rechargeables AA/R6 ou 2 AAA/R03
- Charge tous les types d'appareils avec périphérique USB via port USB
- Contrôle par temporisation
- Détection des piles primaires ou endommagées
- Indication LED 2 couleurs

Instructions de charge des piles rechargeables
1. GP PowerBank peut recharger 2 ou 4 piles rechargeables NiMH AA/R6 ou des AAA/R03. Les piles rechargeables AA/R6 et AAA/R03 ne peuvent pas se recharger en même temps. (Fig.1)
2. Insérer les piles rechargeables NiMH dans les compartiments en respectant les polarités et les positions.
3. Brancher directement GP PowerBank dans les prises AC correspondantes pour recharger.
4. L'indication LED rouge s'allumera lorsque la charge est en cours. Elle passera au vert lorsque les piles rechargeables sont pleines.
5. Pour vous assurer du temps de charge, merci de vous référer au tableau des temps de charge.
6. Débrancher le chargeur lorsque la charge est complète.

Charger d'autres appareils électroniques
1. Brancher directement GP PowerBank à la prise de courant AC pour recharger. (Fig 2)
2. Brancher le câble USB au port USB du chargeur, puis connecter l'autre bout du câble USB à votre appareil électronique. Vous devez utiliser le câble USB original fournit avec votre appareil électronique pour recharger. (Fig 2)
3. Ne pas insérer des piles rechargeables NiMH dans les compartiments lorsque l'appareil électronique est en charge. (Fig 3.)
4. Vous pouvez utiliser votre appareil lorsque la charge est en cours.
5. Vous pouvez vous référer à votre appareil pour vérifier le statut de charge.
6. Lorsque la charge est complète, débrancher le chargeur de la prise de courant. Puis, déconnecter le câble de charge USB de l'appareil électronique et du chargeur.

Pour des performances optimales et en toute sécurité, charger uniquement des piles rechargeables GP NiMH avec GP PowerBank

Attention
1. Pour les nouvelles piles rechargeables, les recharger et les décharger 2 à 3 cycles pour optimiser leur performance.
2. Si les piles rechargeables ne sont pas utilisées durant une longue période, merci de les recharger avant utilisation.
3. Retirer les piles rechargeables de l'appareil électronique si l'appareil n'est pas utilisé durant une longue période.
4. Il est normal que les piles rechargeables deviennent chaudes durant la charge.
5. Température de stockage des piles: -20 ~ 35°C
Température de charge: 0 ~ 45°C

Précautions
1. Pour la recharge des piles, il possible de recharger uniquement des piles rechargeables de type NiMH AA/R6 ou AAA/R03. Ne pas recharger différents type, taille, capacité et marque de piles rechargeables en même temps.
2. Ne pas recharger d'autres types de piles comme les alcalines, salines, lithium, alcalines rechargeables ou tout autre type de piles non spécifiées. Cela pourrait couler ou prendre feu et causer des dommages et blessures corporels.
3. Débrancher le chargeur avant de le nettoyer.
4. Ne pas incinérer, désassembler ou modifier le chargeur et les piles rechargeables.
5. Ne pas court-circuiter les piles rechargeables.
6. Les chargeurs sont prévus pour une utilisation à l'intérieur uniquement. Ne pas exposer le chargeur à la pluie, à la neige, à des contions extrêmes.
7. « INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES - GARDER CES INSTRUCTIONS – et « DANGER – POUR REDUIRE LES RISQUES DE FEU OU DE CHOQUE ELECTRIQUE – ATTENTION SUIVRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES »
8. Pour des branchements hors USA, utiliser des adaptateurs de prises appropriés. Positionner correctement le chargeur à la verticale ou à l'horizontal.
9. L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par les jeunes enfants ou les personnes infirmes à moins qu' ils soient surveillés par une personne responsable qui puisse assurer l'utilisation en toute sécurité. Les jeunes enfants devraient être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Pour recharger les piles rechargeables classiques GP NiMH
GP NiMH
1. Pour les piles neuves, 2 ou 3 cycles de charge/décharge sont nécessaires pour optimiser la performance des piles.
2. Si les piles sont stockées plus d'une semaine, les recharger avant utilisation.

Pour recharger les piles « Nouvelle Génération » NiMH (GP ReCyko+)
GP ReCyko+
1. Les piles rechargeables GP ReCyko+ sont pré-chargées. Il n'est pas nécessaire de les recharger avant la première utilisation. Merci de les recharger si les piles rechargeables ne peuvent pas alimenter vos appareils.
2. Les piles rechargeables GP ReCyko+ sont de faible auto-décharge. Lorsque la charge est complète, retirer les piles rechargeables et débrancher le chargeur. Ne pas laisser les piles rechargeables dans le chargeur pendant des longues périodes. Débrancher toujours le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne dois pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences causées par un fonctionnement indésiré.

Ne pas jeter les appareils électriques comme la plupart des déchets domestiques, utilisez les équipements de collectes de tris sélectifs. Contactez votre autorité locale pour obtenir des informations concernant le système de collecte. Si les appareils électriques sont jetés dans la nature ou dans les décharges, des substances polluantes pourraient couler dans la nappe phréatique et impacter la chaîne alimentaire, pouvant causer ainsi des dommages pour votre santé ou le bien être de tous.

FIN

Tuotteen kuvaus
- AC100-240V maailmanlaajuiseen käyttöön.
- Varustettu kahdella latauskanavalla.
- Lataa 2 tai 4 kpl AA tai 2 kpl AAA ladattavia paristoja.
- Lataa kaikenlaisia USB –yhteensopivia laitteita USB-portin kautta.
- Turvallisuusajastin
- Olemassaolevien ja vahingoittuneiden paristojen tunnistaminen.
- Yksi kaksivärinen LED osoitin.

Lue manuaali huolellisesti ennen käyttöä. Säästä ohje myöhempää käyttöä varten.

Latausohjeet
1. GP PowerBank voi ladata 2 tai 4 kpl AA tai 2 kpl AAA NiMH ladattavia akkuja. AA ja AAA akkuja ei voi ladata samaan aikaan. (Kuva 1)
2. Aseta GP NiMH ladattavat akut latauslaitteeseen oikein päin tarkistaen niiden napaisuuden.
3. Kytke suoraan GP PowerBank sitä vastaavaan AC pistorasiaan latausta varten.
4. Punainen LED-valo syttyy, kun lataus on käynnissä. Valo muuttuu vihreäksi, kun akut ovat latautuneet.
5. Jotta akut ovat täysin latautuneet, tarkista niiden vaatima latausaika.
6. Kytke laturi irti pistokkeesta, kun lataus on valmis.

Muiden elektronisten laitteiden lataus
1. Kytke suoraan GP PowerBank sitä vastaavaan AC pistorasiaan latausta varten.
2. Kytke USB kaapeli laturin USB porttiin, sen jälkeen yhdistä toinen USB kaapelin pää ladattavaan laitteeseen. Voit käyttää alkuperäistä laitteen mukana tullutta USB latauskaapelia. (Kuva 2)
3. Älä aseta NiMH ladattavia akkuja latauslaitteeseen, kun muun elektronisen laitteen lataus on käynnissä. (Kuva 3)
4. Voit käyttää ladattavana olevaa laitetta latauksen aikana.
5. Voit tarkistaa latauksen tilan ladattavana olevasta laitteesta.
6. Kun lataus on suoritettu, irrota laturi pistokkeesta. Irrota sen jälkeen USB latauskaapeli elektronisesta laitteesta sekä laturista.

Parhaan tuloksen ja turvallisuuden vuoksi lataa GP PowerBank laturissa ainoastaan GP NiMH akkuja.

Tärkeää
1. Uudet akut vaativat 2-3 latauskertaa ja tyhjäksi käyttöä, jotta niiden suorituskyky saavuttaa täyden tehonsa.
2. Jos akut ovat käyttämättöminä jonkin aikaa, lataa ne ennen käyttöönottoa.
3. Poista akut elektronisesta laitteesta, jos laitetta ei ole tarkoitus käyttää vähään aikaan.
4. On normaalia, että akut lämpenevät latauksen aikana.
5. Akkujen säilytyslämpötila: -20 ~ 35°C
Laturin käyttölämpötila: 0 ~ 45°C

Varoitus
1. Akkujen latauksessa voidaan käyttää ainoastaan NiMH AA tai AAA ladattavia akkuja. Älä lataa laitteessa muita akkutyyppejä, eri kokoisia, eri tehoisia tai erimerkkisiä akkuja samaan aikaan.
2. Älä lataa muun tyyppisiä akkuja, kuten alkali-, carbon zinc (ruskokivi)-, lithium-, ladattavia alkaliakkuja tai muita soveltumattomia akkuja sillä ne voivat vuotaa tai räjähtää ja näin aiheuttaa loukkaantumisen tai henkilövahingon vaaran.
3. Poista laturi virtalähteestä ennen puhdistamista tai jos se ei ole käytössä.
4. Älä kastele, polta tai pura laturia ja akkuja.
5. Älä oikosulje akkuja.
6. Laturit on tarkoitettu käytettäviksi ainoastaan kuivissa sisätiloissa. Älä altista laturia sateelle, lumelle tai äärimmäisille olosuhteille.
7. "TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET – SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET" ja "VAARA – VÄLTTÄÄKSESI TULIPALON JA SÄHKÖISKUN VAARAN, NOUDATA HUOLELLISESTI NÄITÄ OHJEITA".
8. Tämä laite ei sovellu lasten tai täyttä ymmärrystä vailla olevien henkilöiden käytettäväksi, elleivät he käytä laitetta turvallisesti valvonnan alaisina. Valvo, ettei lapsesi käytä laitetta leikeissään.

Lataaksesi klassisia GP NiMH-akkuja
GP NiMH
1. Uudet akut vaativat n. 2-3 latauskertaa, jotta ne saavuttavat parhaan kapasiteetin ja kestävyyden.
2. Lataa akut ennen käyttöä, jos ne ovat olleen yli viikon käyttämättöminä.

Lataaksesi uuden sukupolven NiMH-akkuja (GP ReCyko+-akkuja)
GP ReCyko+
1. GP ReCyko+-akut ovat valmiiksi ladattuja ostettaessa ja niitä ei tarvitse ladata ennen ensimmäistä käyttöä. Lataa akut, jos laite ei toimi niillä.
2. GP ReCyko+-akut pitävät kapasiteetin hyvin. Ota akut latauksen jälkeen laturista ja kytke laturi pois seinäpistokkeesta. Älä jätä akkuja laturiin pidemmäksi aikaan. Kytke laturi pois seinäpistokkeesta, jos et käytä sitä.

Tämä laite täyttää FCC-säännöstön osan 15 vaatimukset. Käyttötilanteen on täytettävä seuraavat kaksi ehtoa: Laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja (2) Laitteen on siedettävä kaikki sellaiset häiriöt, jotka voisivat haitata sen toimintaa.

Sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana vaan ne on toimitettava kierrätykseen. Lisätietoja paikallisista kierrätyspaikoista saa paikallisilta viranomaisilta. Jos sähkölaitteet hävitetään tavallisen kotitalousjätteen mukana, laitteista voi vuotaa vaarallisia aineita pohjaveteen. Tämä puolestaan voi saastuttaa ravintoketjun, mikä myöhemmin aiheuttaa terveyshaittoja sinulle.

GR

Χαρακτηριστικά του Φορτιστή
- AC100-240V Για χρήση παντού
- Εφοδιασμένος με 2 κανάλια φόρτισης
- Φορτίζει 2 ή 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AA ή 2 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AAA
- Φορτίζει όλες τις USB συμβατές συσκευές μέσω εξόδου USB.
- Χρονοδιακόπτης ασφαλείας.
- Αναγνώριση απλών και χαλασμένων μπαταριών.
- Ένα δίχρωμο LED

Οδηγίες φόρτισης μπαταριών
1. Ο GP PowerBank μπορεί να φορτίσει 2 ή 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AA ή 2 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AAA NiMH. AA και AAA μπαταρίες δεν μπορούν να φορτιστούν συγχρόνως. (Fig.1)
2. Τοποθετήστε τις GP NiMH επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μέσα στην θήκη των μπαταριών με την σωστή πολικότητα.
3. Βάλτε τον GP PowerBank στην πρίζα για φόρτιση.
4. Το κόκκινο LED θα ανάψει κατά την διάρκεια της φόρτισης. Θα γίνει πράσινο όταν οι μπαταρίες φορτιστούν πλήρως.
5. Δείτε τους ενδεικτικούς χρόνους φόρτισης των μπαταριών στον πίνακα.
6. Βγάλτε τον φορτιστή από την πρίζα όταν τελειώσει η φόρτιση.

Φόρτιση άλλων ηλεκτρονικών συσκευών
1. Τοποθετήστε τον GP PowerBank στο ρεύμα. (Fig 2)
2. Συνδέστε το καλώδιο USB στην USB έξοδο του φορτιστή και την άλλη άκρη στην ηλεκτρονική συσκευή που θέλετε να φορτίσετε. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το καλώδιο USB που σας δόθηκε μαζί με την συσκευή. (Fig 2)
3. Μη τοποθετείτε μπαταρίες για φόρτιση όταν φορτίζετε άλλες ηλεκτρονικές συσκευές. (Fig 3)
4. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την συσκευή σας κατά την φόρτιση.
5. Για την κατάσταση φόρτισης ελέγξετε την συσκευή σας.
6. Όταν τελειώσει η φόρτιση, αποσυνδέστε τον φορτιστή από το ρεύμα. Μετά αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης USB από την ηλεκτρονική συσκευή και τον φορτιστή.

Για καλλίτερα αποτελέσματα φορτίζετε μόνο μπαταρίες GP NiMH με τον φορτιστή GP PowerBank.

Προσοχή
1. Οι καινούργιες μπαταρίες χρειάζονται, 2 με 3 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης για να έχουν την μέγιστη απόδοση.
2. Αν οι μπαταρίες δεν χρησιμοποιηθούν για κάποιο διάστημα, φορτίστε τες πριν την χρήση.
3. Αφαιρείτε τις μπαταρίες από τις συσκευές αν δεν πρόκειται να τις χρησιμοποιήσετε για κάποιο διάστημα.
4. Είναι αναμενόμενο οι μπαταρίες να ζεσταίνονται κατά την φόρτιση.
5. Θερμοκρασία φύλαξης των μπαταριών: -20 ~ 35°C
Θερμοκρασία χρήσης του φορτιστή: 0 ~ 45°C

Προφυλάξεις
1. Για φόρτιση μπαταριών, μπορεί να φορτίσει επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH AA ή AAA. Μη φορτίζετε διαφορετικούς τύπους, μεγέθη, χωρητικότητες και μάρκες μπαταριών συγχρόνως.
2. Μη φορτίζετε άλλους τύπους μπαταριών όπως αλκαλικές, απλές, λιθίου, ή οποιοδήποτε άλλο τύπο μπαταρίας μη ενδεδειγμένης. Μπορεί να υπάρξει διαρροή ή έκρηξη με κίνδυνο τραυματισμού ή ζημιάς.
3. Αφαιρείτε τον φορτιστή από το ρεύμα όταν θέλετε να τον καθαρίσετε η δεν τον χρησιμοποιείτε.
4. Μη βρέχετε, καίτε ή αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή και τις μπαταρίες.
5. Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
6. Ο φορτιστής είναι για εσωτερική χρήση σε στεγνό περιβάλλον. Μη χρησιμοποιείτε τον φορτιστή στη βροχή, το χιόνι ή σε ακραίες συνθήκες.
7. "ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΕΥΚΟΛΗ ΑΝΑΦΟΡΑ". "ΚΙΝΔΥΝΟΣ – ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ ή ΦΩΤΙΑΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΙΣΤΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ".
8. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από άτομα μειωμένης διανοητικής ή σωματικής κατάστασης ή παιδιά εκτός και αν υπάρχει επίβλεψη ενήλικας.
9. Ο φορτιστής δεν είναι προορισμένος για χρήση από άτομα με μειωμένη αντίληψη και παιδιά εκτός και αν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Φορτιση κοινων επαναφορτιζομενων μπαταριων GP NiMH
GP NiMH
1. Για καινουργιες μπαταριες χρειαζονται, 2 με 3 κυκλους φορτισης/χρησης για να εχουμε τα καλυτερα αποτελεσματα
2. Αν οι μπαταριες αποθηκευτουν για περισσοτερο απο 1 εβδομαδα χρειαζονται επαναφορτιση πριν την χρηση.

Για φορτιση νεας γενιας επαναφορτιζομενων μπαταριων GP NiMH (GP ReCyko+)
GP ReCyko+
1. Οι μπαταριες GP ReCyko+ ειναι φορτισμενες και δεν χρειαζονται φορτιση κατα την πρωτη χρηση. αν δεν λειτουργει η συσκευη παρακαλουμε να τις φορτισετε.
2. GP μπαταριες ReCyko+ εχουν καλη συμπεριφορα στην διατηρηση της φορτισης. αφαιρεστε τις μπαταριες και βγαλτε τον φορτιστη απο το ρευμα οταν τελειωση η φορτιση. μην αφηνετε τις μπαταριες στον φορτιστη για μεγαλο χρονικο διαστημα.

Η συσκευή συμμορφώνεται με τις διεθνείς προδιαγραφές Παρ/φος 15 της οδηγίας FCC. Η συσκευή δεν προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και μπορεί να δέχεται παρεμβολές χωρίς να προκαλούνται ανεπιθύμητες ενέργειες.

Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα σκουπίδια, χρησιμοποιείστε τους κάδους ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την εταιρεία ανακύκλωσης συσκευών σχετικά με τα σημεία περισυλλογής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανακυκλώνονται τα οποία επικίνδυνα συστατικά που τις αποτελούν μπορούν να διαρρεύσουν στα υπόγεια νερά και να μπουν στην διατροφική αλυσίδα βλάπτοντας την υγεία σας και την ευημερία σας.

H

Töltő tulajdonságai
- 100-240V - világszerte használható
- Két típusú elemcsatorna
- 2 vagy 4 AA vagy 2 AAA akkumulátor tölthető a készülékkel
- Bármilyen USB kompatibilis készülék töltésére alkalmas
- Biztonsági időzítő
- Nem feltölthető és sérült elem felismerés
- Több színű LED kijelző

Akkumulátor töltési útmutató
1. A GP PowerBank segítségével 2 vagy 4 darab AA vagy 2 darab AAA NiMH újratölthető akkumulátort tölthet. AA és AAA típusú akkumulátorok nem tölthetőek egyszerre. (1. kép)
2. Helyezze a GP NiMH akkumulátorokat az elemcsatornákba. Ügyeljen a polaritásra és a megfelelő behelyezésre.
3. Az akkumulátorok feltöltéséhez csatlakoztassa a GP PowerBank-et a dugaljba.
4. A töltés alatt a LED dióda pirosan világít, majd a töltés befejeztével zöldre vált.
5. Az akkumulátorok megfelelő töltéséhez, tekintse át a töltési időket tartalmazó táblázatot.
6. Ha befejezte a töltést, húzza ki a készüléket a dugaljból.

Más elektromos készülékek töltése
1. Csatlakoztassa a GP PowerBank készüléket a dugaljhoz. (2.kép)
2. Csatlakoztassa az USB kábel egyik csatlakozóját a töltő csatlakozójához, majd a kábel másik végét az elektromos készülék USB csatlakozójához. Ehhez használhatja az adott elektromos készülékhez mellékelt USB kábelt. (2.kép)
3. Elektromos készülékek töltése közben nem helyezzen NiMH akkumulátort az elemcsatornákba. (3.kép)
4. Töltés közben használhatja az adott elektromos készüléket.
5. A töltés állapotát ellenőrizheti a készüléken.
6. Ha befejezte a töltést, húzza ki a töltőt dugaljból, majd távolítsa el az USB kábelt mindkét készülékből.

A legjobb teljesítmény és biztonság érdekében, csak GP NiMH akkumulátorokat használjon a GP PowerBank töltőjével!

Figyelem
1. Új akkumulátorok esetében 2-3 lemerítés és töltés szükséges az optimális teljesítmény eléréséhez.
2. Kérjük, töltse fel az akkumulátorokat amennyiben egy bizonyos ideig nem használta azokat.
3. Távolítsa el az akkumulátorokat az adott elektromos készülékből, amennyiben sokáig nem használja azt.
4. Normális, ha az elemek felmelegednek töltés közben.
5. Az akkumulátorok tárolási hőmérséklete: -20 ~ 35°C
Töltési hőmérséklet: 0 ~ 45°C

Vigyázat
1. A készülék csak NiMH AA vagy AAA akkumulátorok töltésére alkalmas. Ne használja más típusú, méretű, kapacitású és márkájú elemek töltésére.
2. Ne töltsön a készülékkel más alkáli, szén-cink, lítium, újratölthető alkáli és egyéb elemeket, mivel ezek szétrepedhetnek, vagy szivároghatnak, és ezzel sérülést vagy egyéb kárt okozhatnak.
3. Húzza ki a készüléket a dugaljból, ha nem használja, vagy megtisztítaná azt.
4. Ne áztassa el, égesse meg, vagy szerelje szét a töltőt és az akkumulátorokat.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátorokat.
6. Csak lakáson belül, száraz helyen használj a töltőt. Óvja azt víztől, hótól és extrém körülményektől.
7. "FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK – ŐRIZZE MEG", valamint "VESZÉLY – TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSÉNEK ÉRDEKÉBEN TARTSA BE AZ UTASÍTÁSOKAT".
8. Az USA-n kívüli elektromos hálózathoz történő csatlakozás esetén - a megfelelő működés érdekében - használja a mellékelt adaptert. Kérjük, ügyeljen a megfelelő csatlakoztatásra.
9. A készülék használata nem ajánlott gyermekek vagy arra nem alkalmas személyek számára, amíg egy felelős személy nem felügyeli és biztosítja annak megfelelő használatát. A gyermekek felügyelete ajánlott, hogy ne játszanak a készülékkel.

Klasszikus GP NiMH feltöltő elemek töltése
GP NiMH
1. A vadonatúj elemeknek szükségük van 2-3 ciklusra (feltöltés/kisütés) a teljesítmény optimalizálásához.
2. Ha az elemeket több mint 1 hétig tárolja, használat előtt mindig töltse fel.

Az NiMH újratölthető elemek új generációjának (GP ReCyko+) töltése
GP ReCyko+
1. A GP ReCyko+ akumulátorok már gyárilag előre vannak töltve és rögtön használhatóak. Az első használat előtt nincs szükségük feltöltésre. Csak abban az esetben töltse fel őket, ha az elemeket behelyezi az elektromos berendezésbe és nem működnek.
2. A GP ReCyko+ akumulátoroknál az önkisütés el van nyomva. A feltöltés után az akumulátorokat vegye ki a töltőből és a töltőt húzza ki a hálózatból . Az akumulátorokat ne hagyja hosszabb ideig a töltőben, mert túltöltés következhet be. Mindig húzza ki a töltőt a hálózatból, ha nem használja.

Ez a készülék megfelel az FCC szabályzat 15. részének. Az alábbi két feltétel teljesülése mellett üzemeltethető: (1) ez az eszköz nem okoz káros interferenciát és (2) ennek az eszköznek el kell fogadnia minden kapott interferenciát, ideértve az olyan interferenciát is, amely nem kívánt működést okoz.

Az elektromos hulladékot ne kezelje kommunális hulladékként. Vegye igénybe a rendelkezésre álló szelektív hulladékgyűjtési lehetőségeket. Az ezekkel kapcsolatos információkért, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi közigazgatási szervekkel. Ne feledje, hogy ha az elektromos készülékeket szeméttelepeken tárolják, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe és kerülhetnek a táplálékláncba, károsítva ezzel az Ön és mások egészségét, környezetét.

I

Caratteristiche del caricatore
- 100-240V AC utilizzabile in tutti i paesi del mondo
- 2 canali di carica
- carica 2 o 4 pile ricaricabili AA o 2 pile ricaricabili AAA
- Carica tutti gli apparecchi compatibili USB a mezzo porta USB
- timer di sicurezza
- rilevamento pile primarie o ricaricabili danneggiate
- Indicatore LED a due colori

Istruzioni per la carica delle batterie
1. Il caricatore GP PowerBank può caricare 2 o 4 pile ricaricabili Ni-MH AA o 2 pile ricaricabili Ni-MH AAA. Non si possono caricare contemporaneamente pile AA e AAA. (Fig.1)
2. Inserire le pile ricaricabili Ni-MH nell'alloggiamento rispettando le polarità(+/-) e le posizioni.
3. Collegare il caricatore GP PowerBank direttamente alla presa di corrente.
4. Il LED si illuminerà in rosso quando la carica è in atto. Il LED diventerà verde quando le batterie saranno completamente cariche.
5. Per i tempi di carica, fare riferimento alla relativa tabella.
6. Rimuovere il caricatore dalla presa di corrente una volta terminate la carica.

Istruzioni per la carica di altri apparecchi elettronici
1. Collegare il caricatore GP PowerBank direttamente alla presa di corrente (Fig.2)
2. Collegare un terminale del cavetto USB alla porta USB del caricatore e l'altro all'apparecchio elettronico. Potete utilizzare il cavetto originale USB in dotazione al Vostro apparecchio elettronico.
3. Non inserire le pile ricaricabili Ni-MH nell'alloggiamento mentre si sta caricando un apparecchio elettronico. (Fig.3)
4. L'apparecchio elettronico può essere utilizzato mentre la carica è in atto.
5. Potete controllare sul Vostro apparecchio lo stato di carica.
6. A carica ultimata, rimuovere il caricatore dalla presa di corrente e rimuovere il cavetto USB dall'apparecchio elettronico e dal caricatore.

Per le migliori prestazioni e condizioni di sicurezza, utilizzare il caricatore GP PowerBank con pile ricaricabili GP Ni-MH.

Attenzione
1. Le pile ricaricabili nuove richiedono 2 o 3 cicli di carica e scarica per ottimizzare le prestazioni.
2. Se le pile ricaricabili non sono utilizzate per un lungo periodo, ricaricarle prima dell'uso.
3. Rimuovere le pile ricaricabili dagli apparecchi utilizzatori se non utilizzati per lunghi periodi.
4. Durante la carica è normale il riscaldamento delle pile ricaricabili.
5. Temperatura di stoccaggio: da -20°C a 35°C
Temperatura di ricarica: da 0 a 45°C

Precauzioni
1. Caricare solo pile ricaricabili Ni-MH AA o AAA. Non caricare contemporaneamente pile di diverso formato, capacità o marchio.
2. Non caricare altri tipi di pile quali alkaline, zinco-carbone, litio, alkaline ricaricabili o di ogni altro genere non specificato in quanto possono perdere liquidi o esplodere provocando danni anche personali.
3. Rimuovere il caricatore dalla presa di corrente quando lo si pulisce o non lo si usa.
4. Non bagnare, bruciare o smontare il caricatore e le pile ricaricabili.
5. Evitare cortocircuiti alle batterie.
6. Utilizzare il caricatore solo in ambiente interno. Non esporlo alla pioggia, alla neve o a condizioni estreme.
7. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA – SALVARE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E SEGUIRLE ATTENTAMENTE PER EVITARE FIAMME O SHOCK ELETTRICI.
8. Per l'alimentazione, nei paesi al di fuori degli USA, usare un adattatore che abbia la configurazione per il mercato europeo e posizionarlo correttamente in verticale o in orizzontale in funzione del tipo di presa.
9. Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini o da persone diversamente abili o senza esperirenza/conoscenza se non sotto la stretta sorveglianza di coloro che sono responsabili della loro sicurezza.

Per caricare batterie ricaricabili GP Ni-MH standard
GP NiMH
1. Le batterie ricaricabili nuove richiedono 2 o 3 cicli di carica e scarica per ottimizzare le prestazioni.
2. Se le batterie ricaricabili non sono utilizzate per più di una settimana, ricaricarle prima dell'uso.

Per caricare batterie ricaricabili GP Ni-MH di nuova generazione (GP ReCyko+)
GP ReCyko+
1. Le batterie GP Recyko+ sono precaricate. Non occorre caricarle quando si utilizzano per la prima volta. Ricaricarle nel caso non fornissero energia sufficiente al funzionamento dell'apparecchio in cui sono inserite.
2. Le batterie ricaricabili GP Recyko+ mantengono la carica nel tempo. Rimuovere le batterie dal caricatore e il caricatore dalla presa di corrente a carica ultimata. Non lasciare le batterie nel caricatore per lunghi periodi. Rimuovere sempre il caricatore dalla presa di corrente quando non lo si usa.

Questo apparecchio risponde alla normativa FCC, Parte 15. L'utilizzo è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) l'apparecchio non deve provocare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza anche quelle che possono ridurne l'utilizzo.

Utilizzare gli appositi bidoni predisposti per la raccolta differenziata degli apparecchi elettrici. Contattare gli appositi uffici comunali per avere maggiori informazioni. Se gli apparecchi elettrici vengono dispersi nell'ambiente, sostanze pericolose possono essere rilasciate nella falda acquifera e entrare nella catena alimentare provocando danni alla salute.

N

Produktbeskrivelse
- AC100-240V for lading over hele verden
- Utrustet med 2 ladekanaler
- Lader 2 eller 4 stk. AA eller 2 stk. AAA oppladbare batterier
- Lader alle typer USB kompatible enheter via USB utgang
- Sikkerhetstimer
- Deteksjon mot engangsbatterier og skadede batterier
- En tofarget LED indikator

Ladeinstruksjoner
1. GP PowerBank kan lade 2 eller 4 stk. AA eller 2 stk. AAA NiMH oppladbare batterier. AA- og AAA-batterier kan ikke lades samtidig. (Figur 1)
2. Plassér GP NiMH oppladbare batterier i batterikammeret i følge batterienes polaritet og i riktig posisjon.
3. Kople GP PowerBank direkte til strømuttaket for lading.
4. En rød LED-indikator tennes når ladingen begynner og lyser grønt når batteriene er fulladede.
5. Se tabellen over ladetid for å se om batteriene er fulladede.
6. Kopple fra laderen når ladingen er ferdig.

Lading av andre elektroniske enheter
1. Kople GP PowerBank direkte til vegguttaket for lading. (Fig 2)
2. Kople USB kabelen til laderens USB utgang og kople den deretter til det elektroniske apparatet. Til ladingen kan du benytte USB-kabelen som medfølger det elektroniske apparatet. (Fig 2)
3. Ikke plassér NiMH oppladbare batterier i batterikammeret mens lading av elektroniske apparater pågår. (Fig. 3)
4. Du kan bruke det elektroniske apparatet mens lading pågår.
5. På det elektroniske apparatet ser du ladestatus.
6. Kopple fra laderen når ladingen er ferdig. Kople deretter USB- kabelen fra det elektroniske apparatet og batteriladeren.

For best ytelse og sikkerhet, lad kun GP NiMH batterier med GP PowerBank.

Obs
1. For helt nye batterier kreves to til tre sykluser med lading og utlading for å optimalisere batterienes ytelse.
2. Om batteriene ikke benyttes over tid, lad dem opp før bruk.
3. Ta batteriene bort fra det elektroniske apparatet om de ikke skal benyttes på lang tid.
4. Det er normalt at batteriene blir varme under lading.
5. Batterienes lagringstemperatur -20°C ~ 35°C
Laderens driftstemperatur: 0°C ~ 45°C

Viktig
1. For lading av batterier. Det går kun an å lade AA eller AAA NiMH oppladbare batterier. Lad ikke ulike typer, størrelser, kapasiteter eller merker av batterier.
2. Ikke benytt andre typer batterier, som f.eks. alkaliske, carb. zink, litium, oppladbare alkaliske eller andre typer uspesifiserte batterier. De kan lekke eller sprekke og forårsake personskader og andre skader.
3. Kopple laderen fra vegguttaket før rengjøring eller når den ikke er i bruk.
4. Ikke fukt, brenn opp eller demonter laderen og batteriene.
5 Ikke kortslutt batteriene.
6. Laderen er beregnet for innendørs bruk og på tørre flater. Utsett ikke laderen for regn, snø eller ekstreme værforhold.
7. "VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER - SPAR DISSE ANVISNINGENE" og "FARE - Å MINSKE RISIKOEN FOR BRANN ELLER ELEKTRISK STÖT, følg disse instruksjonene nøye.
8. For bruk utenfor USA, benytt vedlagte adapter som er riktig konfigurert for den veggkontakten som skal benyttes.
9. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inklusiv barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne, eller brist på erfaring og kunnskap, om de ikke har fått veiledning eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

For å lade klassiske GP NiMH oppladbare batterier
GP NiMH
1. Det kreves 2-3 opp- og utladinger for helt nye batterier innen de oppnår beste kapasitet og ytelse.
2. Lad batteriene føre bruk om de ikke

For å lade den nye generasjonen NiMH oppladbare batterier (GP ReCyko+ batterier)
GP ReCyko+
1. GP ReCyko+ batterier er ferdig ladede ved kjøp og behøver ikke å lades før førstegangs bruk. Lad batteriene om de ikke kan drive enheten.
2. GP ReCyko+ holder godt på ladingen. Ta ut batteriene etter fullading og kople laderen fra strømuttaket. Ikke la batteriene stå igjen i laderen over lengre tid. Kople alltid laderen fra strømuttaket når den ikke er i bruk.

Denne laderen oppfyller kravet i del 15 av FCCs regler. Bruk er underkastet følgende to vilkår: (1) Enheten får ikke forårsake skadelige forstyrrelser og (2) enheten må klare alle forstyrrelser som kan forårsake uønskede effekter på funksjonen.

Kast ikke elektriske apparater som vanlig usortert avfall, men benytt separate oppsamlingspunkter. Kontakt dine lokale myndigheter for mer infomasjon om hvor disse finnes. Dersom elektriske apparater kastes og blandes med vanlig avfall på søppelfyllplassen kan farlige emner lekke ut i grunnvannet og forurense næringskjeden, noe som kan skade din helse.

NL

Ladereigenschappen
- AC100-240V voor wereldwijd gebruik
- Uitgerust met 2 laadkanalen
- Laadt 2 tot 4 stuks herlaadbare AA-batterijen of 2 stuks herlaadbare AAA-batterijen
- Via de USB-poort kunnen toestellen die via een USB-kabel werken worden opgeladen
- Veiligheidstimer
- Een tweekleurige LED-indicator

Het opladen van batterijen
1. De GP PowerBank kan 2 tot 4 stuks herlaadbare NiMH-batterijen (AA-formaat) of 2 stuks herlaadbare NiMH-batterijen (AAA-formaat) laden. AA en AAA-batterijen kunnen niet tegelijkertijd worden geladen (fig. 1).
2. Plaats de GP NiMH-batterijen in de lader volgens de juiste polariteit (+/-).
3. Stop de GP PowerBank in het stopcontact.
4. De LED-indicator zal rood oplichten van zodra het laden is begonnen. Hij zal groen kleuren van zodra de batterijen volgeladen zijn.
5. Laadtijden hangen af van de capaciteit van de batterijen (zie tabel met laadtijden).
6. Haal de lader uit het stopcontact van zodra het laadproces is beëindigd.

Het opladen van andere elektronische toestellen
1. Stop de GP PowerBank in het stopcontact zodat het laden kan beginnen (fig. 2).
2. Verbind het ene uiteinde van de USB-kabel met de USB-poort van de lader. Verbind het andere uiteinde van de USB-kabel met uw elektronisch toestel (fig. 2).
3. Stop geen batterijen in de PowerBank wanneer u een ander elektronisch toestel via de USB-poort aan het laden bent (fig. 3).
4. Tijdens het laadproces kan u het toestel in kwestie reeds gebruiken.
5. Uw toestel geeft aan wat de status van het laadproces is.
6. Wanneer het laadproces is voltooid, haalt u de lader uit het stopcontact. Daarna haalt u de USB-kabel uit uw toestel en uit de lader.

Voor het beste resultaat en uw veiligheid, laad enkel GP NiMH-batterijen in de GP PowerBank.

Opgelet
1. Nieuwe batterijen dienen eerst 2 tot 3 maal volledig geladen en ontladen te worden voor u over hun volledige capaciteit kunt beschikken.
2. Batterijen die voor een lange tijd werden opgeslagen, dienen voor gebruik eerst te worden opgeladen.
3. Verwijder de batterijen uit de elektronische applicatie indien deze voor een lange tijd niet zal worden gebruikt.
4. Het is normaal dat de batterijen heet worden tijdens het laden en dat ze geleidelijk afkoelen tot kamertemperatuur zodra ze helemaal opgeladen zijn.
5. Bewaartemperatuur van de batterijen: -20 ~ 35°C
Gebruikstemperatuur van de lader: 0 ~ 45°C

Waarschuwing
1. Laad enkel NiMH-batterijen van AA of AAA-formaat in de lader. Laad verschillende formaten, capaciteiten of merken niet tegelijkertijd op.
2. Gebruik buiten de vermelde NiMH-batterijen geen andere soorten batterijen zoals bv. alkalinebatterijen of herlaadbare alkalinebatterijen, zinkkool- of lithiumbatterijen. Het laden van andere soorten batterijen kan immers leiden tot lekken of explosies met lichamelijk letsel tot gevolg.
3. Haal de lader uit het stopcontact om hem schoon te maken of wanneer u hem niet gebruikt.
4. Lader en batterijen niet solderen, verbranden of demonteren.
5. Batterijen niet kortsluiten.
6. Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis en in een droge omgeving. Lader niet blootstellen aan regen, sneeuw of extreme condities.
7. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES: BEWAAR DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG. TENEINDE HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SHOCK TE BEPERKEN, GELEIVE DEZE INSTRUCTIES NAUWGEZET TE VOLGEN.
8. Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door jonge kinderen en minderbegaafden tenzij zij worden bijgestaan door een volwassene die hen de werking ervan uitlegt en kan instaan voor hun veiligheid. Jonge kinderen moeten er bovendien op attent worden gemaakt dat een batterijlader geen speelgoed is.

Het opladen van gewone oplaadbare NiMH-batterijen van GP Batteries
GP NiMH
1. Nieuwe batterijen dienen eerst 2 tot 3 maal volledig geladen en ontladen te worden voor u over hun volledige capaciteit kunt beschikken.
2. Batterijen die meer dan een week werden opgeslagen, dienen voor gebruik eerst te worden opgeladen.

Het opladen van de nieuwe generatie oplaadbare NiMH-batterijen van GP Batteries (GP ReCyko+)
GP ReCyko+
1. GP ReCyko+-batterijen zijn reeds opgeladen wanneer u ze koopt. U dient ze dus niet te laden wanneer u ze voor de eerste maal gebruikt. U hoeft ze enkel te laden wanneer uw toestel niet opstart.
2. GP ReCyko+-batterijen hebben een goed capaciteitsbehoud. Verwijder de batterijen uit de lader en haal de lader uit het stopcontact van zodra het laadproces is beëindigd. Haal de batterijen uit de lader wanneer u deze gedurende een lange periode niet gebruikt. Haal de lader steeds uit het stopcontact wanneer u hem niet gebruikt.

Dit toestel is voldoet aan de normen van deel 15 van de FCC-regelgeving. Het gebruik ervan is conform de volgende twee voorwaarden: (1) dit toestel mag geen schadelijke storing veroorzaken, en (2) dit toestel dient alle ontvangen stralingen weer te geven, incl. stralingen met ongewenste gevolgen voor het bedienen van het toestel.

Gooi elektrische apparaten nooit weg bij het reguliere afval. Maak hiervoor gebruik van de daarvoor bestemde voorzieningen. Voor meer informatie omtrent deze voorzieningen kunt u contact opnemen met uw gemeente. Wanneer elektronische apparaten op vuilnisbelten worden weggegooid, kunnen schadelijke stoffen in het grondwater lekken. Wanneer dit gebeurt, komen ze in de voedselketen terecht en dat is schadelijk voor uw gezondheid en uw welzijn.

P

Características do Carregador
- AC100-240V para utilização universal
- Equipado com 2 canais de carregamento
- Carrega 2 de 4 pcs de AA ou 2 pcs de AAA pilhas recarregáveis
- Carrega todos os tipos de dispositivos USB compatíveis via ligação USB output
- Temporizador de segurança
- Detector principal de pilhas danificadas
- Um indicador de luz duplo colorido

Instruções de Carregamento de Pilhas
1. O GP PowerBank pode carregar 2 ou 4 pcs de AA ou2 pcs de AAA NiMH pilhas recarregáveis. As pilhas AA e AAA não podem ser carregadas ao mesmo tempo. (Fig.1)
2. Insira pilhas recarregáveis GP NiMH no compartimento da bateria com a polaridade e posições correctas.
3. Ligue directamente o GP PowerBank na sua corrente AC correspondente para carregar.
4. O indicador de luz vermelho irá acender quando o carregamento estiver em progresso; ficará verde quando as pilhas tiverem carregado a 100%.
5. Para assegurar que as pilhas estejam bem carregadas, por favor, indicar no painel de carregamento.
6. Desligar o carregador depois do carregamento estar completo.

Carregar Outros Dispositivos Electrónicos
1. Ligar directamente o GP PowerBank à saída de potência do AC para carregar. (fig. 2)
2. Ligar o cabo USB no acesso output USB do carregador, depois ligar a outra ponta do cabo USB ao seu dispositivo electrónico. Pode usar o cabo USB original fornecido com os seus dispositivos electrónicos para carregar. (fig. 2)
3. Não inserir quaisquer pilhas recarregáveis NiMH no compartimento da bateria enquanto o carregamento do dispositivo electrónico se encontrar em carregamento. (fig. 3)
4. Pode utilizar o seu dispositivo enquanto o carregamento está em progresso.
5. Pode recorrer ao seu dispositivo para verificar o estado do carregamento.
6. Quando estiver completo o carregamento, desligue o carregador da fonte de alimentação. Depois, desligue o cabo USB de carregamento do dispositivo electrónico e o carregador.

Para melhorar a performance e a segurança, carregue somente as pilhas GP NiMH com GP PowerBank.

Atenção
1. Para pilhas novas são necessários 2 ou 3 ciclos de cargas e descargas para optimizar a performance da pilha.
2. Se as pilhas não forem utilizadas durante algum tempo, por favor, recarregar antes de as utilizar.
3. Remova as pilhas do dispositivo electrónico se o mesmo não for utilizado durante algum tempo.
4. É normal que as pilhas aqueçam enquanto carregam.
5. Temperatura de armazenamento da pilha: -20 - 35°C
Temperatura da utilização do carregador: 0 - 45°C

Aviso
1. Para o carregamento das pilhas, só pode carregar pilhas recarregáveis NiMH AA ou AAA. Não carregue diferentes tipos tamanhos, capacidades ou marcas de pilhas ao mesmo tempo.
2. Não carregar outros tipos de pilhas, como as alcalinas, de carbono/zinco, lítio, alcalinas recarregáveis ou outros tipos de pilhas não específicas. Podem verter ou rebentar, causando danos e acidentes pessoais.
3. Desligue o carregador da saída antes de tentar limpar ou enquanto utilizar.
4. Não deve molhar, queimar ou desmontar o seu carregador de emergência e os seus acessórios.
5. Não colocar as pilhas em curto-circuito.
6. Os carregadores são somente para utilizar fora de casa e em ambientes secos.
7. "INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES" e "PERIGO – PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, SEGUIR CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES".
8. Para ligações a fornecedor fora dos E.U.A., utilizar uma ficha de ligação com adaptador da configuração própria da saída de energia. Esta unidade de energia deverá ser orientada correctamente numa posição vertical da montagem do chão.
9. Este equipe nao está prevista para que lo utilizem meninos ou pessoas descapacitadas ao menos se não estão supervisadas por una persona responsável que se assegure que puedem utilizar a equipe adequadamente. Assegurem-se que os meninos não joguem com este equipe.

Para carregar pilhas recarregáveis utilize a GP NiMh convencional.
GP NiMH
1. Para pilhas novas é necessário carregá-las de 2 a 3 vezes para optimizar o seu rendimento.
2. Se as pilhas são armazenadas mais de uma semana sem usar, terá que recarregá-las novamente antes de reutilizar.

Para o carregamento de pilhas recarregáveis de NiMh da nova geração (GP ReCyko+)
GP ReCyko+
1. As baterias GP Recyko+ são pré-carregadas.Não é necessário carregar antes de usar pela primeira vez. Por favor carregar caso as baterias não consigam fazer funcionar os seus dispositivos.
2. As baterias GP Recyko+ disponibilizam uma boa capacidade de retenção. Remova as baterias e desligue o carregador quando o carregamento estiver completo. não deixe as baterias no carregador por periodos muito extensos. Desligue sempre o carregador quando não estiver em uso.

Este dispositivo está de acordo com a Secção 15 dos Regulamentos do FCC. O seu manuseamento está sujeito às duas condições que se seguem: (1) este dispositivo não irá causar interferências nocivas e (2) deve aceitar qualquer interferência, incluindo a que possa causar o manuseamento indesejado.

Não deite fora aparelhos eléctricos como lixo qualquer municipal, utilize recipientes próprios. Contacte a sua Câmara Municipal local no que diz respeito à disponibilidade de sistemas de recolha. Se estes dispositivos forem despejados em operações de descarga ou lixeiras, as substâncias nocivas e perigosas podem escorrer para as reservas de água e chegar à cadeia alimentar prejudicando a nossa saúde e bem-estar.

S

Produktbeskrivning
- AC100-240V för laddning över hela världen
- Utrustad med 2 laddkanaler
- Laddar 2 eller 4 st AA eller 2 st AAA uppladdningsbara batterier
- Laddar alla typer av USB kompatibla enheter via USB utgång
- Säkerhetstimer
- Detektion mot engångsbatterier och skadade batterier
- En tvåfärgad LED indikator

Laddinstruktioner
1. GP PowerBank kan ladda 2 eller 4 st AA eller 2 st AAA NiMH uppladdningsbara batterier. AA- och AAA-batterier kan inte laddas samtidigt. (Figur 1)
2. Placera GP NiMH uppladdningsbara batterier i batterifacket enligt batteriernas polaritet och i rätt position.
3. Anslut GP PowerBank direkt till eluttaget för laddning.
4. En röd LED-indikator tänds när laddning påbörjas och lyser grönt när batterierna är fulladdade.
5. Se tabellen över laddningstid för att se om batterierna är fulladdade.
6. Koppla bort laddaren när laddningen är klar.

Laddning av andra elektroniska enheter
1. Anslut GP PowerBank direkt till vägguttaget för laddning. (Fig 2)
2. Anslut USB kabeln till laddarens USB utgång och koppla den sedan till den elektroniska apparaten. Till laddningen kan du använda USB-kabeln som medföljer den elektroniska apparaten. (Fig 2)
3. Placera inte några NiMH uppladdningsbara batterier i batterifacket när laddning av elektroniska apparater pågår. (Fig. 3)
4. Du kan använda den elektroniska apparaten medan laddning pågår.
5. På den elektroniska apparaten ser du laddstatus.
6. Koppla bort laddaren är laddningen när färdig. Koppla sedan bort USB- kabeln från den elektroniska apparaten och batteriladdaren.

För bästa prestanda och säkerhet, ladda endast GP NiMH batterier med GP PowerBank.

Obs
1. För helt nya batterier krävs två till tre cykler av laddning och urladdning för att optimera batteriernas prestanda.
2. Om batterierna inte används under en tid, vänligen ladda upp dem före användning.
3. Ta bort batterierna från den elektroniska apparaten om den inte ska användas under en längre tid.
4. Det är normalt att batterierna blir varma under laddning.
5. Batteriernas lagringstemperatur -20°C ~ 35°C
Laddarens driftstemperatur: 0°C ~ 45°C

Viktigt
1. För laddning av batterier. Det går endast att ladda AA eller AAA NiMH uppladdningsbara batterier. Ladda inte olika typer, storlekar, kapaciteter eller märken av batterier på samma gång.
2. Ladda inte andra typer av batterier, såsom alkaliska, kol zink, litium, uppladdningsbara alkaliska eller andra typer av ospecificerade batterier. De kan läcka eller spricka och orsaka personskador och skador.
3. Koppla bort laddaren från vägguttaget före rengöring eller när den inte används.
4. Blöt inte ner, bränn upp eller demontera laddaren och batterierna.
5. Kortslut inte batterierna.
6. Laddaren är avsedd för inomhusbruk och på torra ytor. Utsätt inte laddaren för regn, snö eller extrema väderförhållanden.
7. "VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR - SPARA DESSA ANVISNINGAR" och "FARA - ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELEKTRISK STÖT", följ dessa instruktioner noggrant.
8. För att ansluta till en kontakt utanför USA, använd en adapter med rätt konfiguration för eluttaget. Denna strömenhet skall användas korrekt i en vertikal eller golvmonterad position.
9. Denna apparat är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte har fått handledning eller instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

För att ladda klassiska GP NiMH uppladdningsbara batterier
GP NiMH
1. Det krävs 2-3 upp- och urladdningar för helt nya batterier innan de uppnår bästa kapacitet och prestanda.
2. Ladda batterierna före användning om de ej har använts på mer än en vecka.

För att ladda nya generationen NiMH uppladdningsbara batterier (GP ReCyko+ batterier)
GP ReCyko+
1. GP ReCyko+ batterier är laddade vid köp och behöver inte laddas före första användning. Ladda batterierna om de inte kan driva enheten.
2. GP ReCyko+ behåller laddkapaciteten bra. Ta ur batterierna efter fulladdning och avlägsna laddaren från strömkällan. Lämna inte batterierna kvar i laddaren under en längre period. Avlägsna alltid laddaren från strömkällan när den inte används.

Den här laddaren uppfyller kraven i del 15 av FCC:s regler. Användning sker under följande två villkor: (1) Enheten får inte orsaka skadliga störningar och (2) enheten måste klara av alla störningar som kan orsaka oönskade effekter på funktionen.

Släng inte elektroniska apparater som vanligt osorterat avfall utan använd separata uppsamlingskärl. Kontakta din lokala myndighet för mer information om var dessa kärl finns. Om elektroniska apparater slängs och blandas med vanliga sopor på soptippen kan farliga ämnen läcka ut i grundvatten och förorena näringskedjan, som senare kan skada din hälsa.

SK

Vlastnosti nabíjačky
- AC 100-240V pre použitie v celom svete
- 2 individuálne nabíjacie kanály
- Nabíja 2 alebo 4 kusy dobíjacích batérií veľ. AA alebo 2 ks dobíjacích batérií veľ. AAA
- USB výstupný port umožňujúci nabíjanie všetkých druhov USB el. zariadení
- Bezpečnostný časovač
- Detekcia primárnych a zlých článkov - LED indikátor bliká na červeno
- Jeden LED indikátor - dve farby

Návod na použitie
1. GP PowerBank môže nabíjať 2 alebo 4 ks nabíjacích NiMH batérií veľ. AA alebo 2 ks veľ. AAA. Batérie veľ. AA a AAA nemôžu byť nabíjané súčasne. (obr.1)
2. Vložte GP NiMH nabíjacie batérie do nabíjacích kanálikov podľa vyznačenej polarity a umiestenia.
3. Zasuňte nabíjačku GP PowerBank priamo do odpovedajúcej zásuvky striedavého prúdu pre začatie nabíjania.
4. LED indikátor sa rozsvieti na červeno pre označenie procesu nabíjania. Červené svetlo sa zmení na zelené, ako náhle budú batérie plne nabité.
5. Dobu potrebnú pre plné nabitie batérií zistíte v tabuľke Doba nabíjania.
6. Ako náhle je nabíjanie dokončené, odpojte nabíjačku od zdroje el. prúdu.

Nabíjanie iných el. zariadení
1. Zasuňte priamo nabíjačku GP PowerBank do odpovedajúcej zásuvky striedavého prúdu pre začatie nabíjania (obr.2).
2. Zastrčte vidlicu USB kábla do výstupného USB portu v nabíjačke, potom pripojte druhý koniec USB kábla do nabíjaného el. zariadenia. Pre nabíjanie musíte použiť originálny USB kábel dodávaný k nabíjaciemu el. zariadeniu (obr.2).
3. Nevkladajte nikdy Ni-MH nabíjacie batérie do batériového priestoru v procese nabíjania el. zariadenia (obr.3).
4. V procese nabíjania je možné používať nabíjané el. zariadenie.
5. Stav nabíjanie je možné kontrolovať na nabíjanom el. zariadení.
6. Ako náhle je nabíjanie dokončené, odpojte nabíjačku od zdroja el. prúdu. Potom odpojte USB nabíjací kábel z el. zariadenia a nakoniec z nabíjačky.

Pre dosiahnutie najlepšieho výkonu a max. bezpečnosti nabíjajte v GP PowerBank iba batérie GP NiMH.

Upozornenie
1. U úplne nových batérií je potreba 2-3 cyklov (nabitie, vybitie) k optimalizácií výkonu batérie.
2. Pokiaľ sú batérie skladované dlhšie než 1 týždeň, vždy ich pred vlastným použitím dobite.
3. Vyberte batérie z elektrického prístroja, ak ho nebudete používať po dlhšiu dobu.
4. Zahriatie batérií pri nabíjaní je normálnym javom. Po plnom nabití batérie postupne ochladnú na izbovú teplotu.
5. Teplota pre skladovanie batérií: -20 až 35°C
Teplota pre prevádzku nabíjačky: 0 až 45°C

Bezpečnostné pokyny
1. Nabíjajte iba dobíjacie batérie NiMH veľ. AA alebo AAA. Nabíjanie iných druhov batérií (napr. NiCd, alkalických, atď.) by mohlo viesť k výbuchu a poraneniu osôb.
2. Nenabíjajte iné druhy batérií ako napr. alkalické, dobíjacie alkalické, carbon-zinkové, líthiové alebo akýkoľvek iný nešpecifikovaný druh batérií, pretože by mohlo dôjsť k jej vytečeniu alebo výbuchu a následnému poraneniu osôb a materiálnym škodám.
3. Odpojte nabíjačku od zdroja el. prúdu pred čistením alebo v prípade keď nabíjačku nepoužívate.
4. Batérie ani nabíjačku nenamáčajte, nevhadzujte do ohňa ani nerozoberajte.
5. Batérie neskratujte.
6. Nabíjačky sú iba pre vnútorné použitie v suchom prostredí. Nabíjačku nevystavujte dažďu ani iným extrémnym podmienkam.
7. "Dôležité bezpečnostné pokyny – uschovajte tento manuál" a "Výstraha – pozorne preštudujte tento manuál – predídete riziku vzniku požiaru alebo úrazu el. prúdu"
8. Pre pripojenie k zdroju el. prúdu mimo U.S.A., použite priložený adaptér vidlice. Dbajte na správne pripojenie.
9. Spotrebič nie je určený osobám, ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v jeho bezpečnom používaní, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadne použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deťom by nemalo byť dovolené sa so spotrebičom hrať.

Nabíjanie klasických GP NiMH nabíjacích batérií
GP NiMH
1. U úplne nových batérií je potreba 2-3 cyklov (nabitia / vybitia) k optimalizácií výkonu batérií.
2. Pokiaľ sú batérie skladované viac než 1 týždeň, vždy ich pred použitím dobite.

Nabíjanie novej generácie NiMH nabíjacích batérií (GP ReCyko+)
GP ReCyko+
1. GP ReCyko+ batérie sú pred nabité z výroby a sú ihneď použiteľné. Nepotrebujú byť nabíjané pred prvým použitím. Nabíjajte iba v prípade, že po vložení do el. zariadenia nebude zariadenie fungovať.
2. GP ReCyko+ batérie majú potlačené samo vybíjanie. Po nabití batérií, vyberte batérie a odpojte nabíjačku z el. siete. Nenechávajte batérie v nabíjačke po dlhšiu dobu, mohlo by dochádzať k prebíjaniu batérií. Vždy odpojte nabíjačku z el. siete, pokiaľ ju nepoužívate.

Zariadenie vyhovuje smernici FCC časť 15. Prevádzka zariadenia podlieha 2 podmienkam: (1) zariadenie nespôsobuje škodlivú interferenciu a (2) zariadenie musí akceptovať prijímané interferencie vrátane interferencie, ktorá môže spôsobiť nežiaducu činnosť zariadenia.

Nevhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu.